



Renta chorobowa lub emerytura może ulec zmniejszeniu

Świadczenia emerytalno-rentowe z tytułu wykonywanej pracy, w której pracodawca (np. agencja rządowa lub pracodawca w innym kraju) nie potrącał podatków Ubezpieczeń Społecznych, mogą spowodować zmniejszenie kwoty świadczeń wypłacanych przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych (Social Security).

Windfall Elimination Provision (WEP, Klauzula Eliminująca Zyski Monetarne) dotyczy sposobu obliczania kwoty należnych świadczeń z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku zatrudnienia przez pracodawcę, który nie odciągał podatków Ubezpieczeń Społecznych. Zmodyfikowany sposób naliczania wysokości świadczeń spowoduje że kwota świadczeń wypłacanych przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych będzie niższa.

Kiedy Państwa świadczenia mogą ulec zmianie

WEP dotyczy głównie osób zatrudnionych przez pracodawcę który nie potrącał podatków Ubezpieczeń Społecznych (Social Security taxes), i które to osoby były zatrudnione u innych pracodawców przez okres czasu uprawniający do świadczeń emerytalnych lub renty inwalidzkiej.

Na przykład WEP wpływa na wysokość świadczeń z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku osób zatrudnionych na stanowiskach federalnych pracowników cywilnych (federal service) po roku 1956 pod systemem emerytalnym Civil Service Retirement System (CSRS). Wysokość świadczeń nie ulegnie natomiast zniżeniu w przypadku zatrudnienia przez urząd państwowy gdzie pracodawca potrąca podatki Ubezpieczeń Społecznych (Social Security taxes) pod systemem Federal Employees' Retirement System (FERS).

WEP może dotyczyć osób które:

- Osiągnęły wiek 62 lat po 1985 roku, lub
- Otrzymały rentę inwalidzką po 1985 roku, oraz
- Zakwalifikowały się do świadczeń pochodzących z pracy w której nie odciągnano podatków Ubezpieczeń Społecznych, nawet jeżeli osoby te pozostają zatrudnione.

Dlaczego szacujemy inaczej

Celem świadczeń z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych jest zastąpienie jedynie części zarobków przedemerytalnych. Świadczenia są obliczane w taki sposób, aby pracownicy o niższych zarobkach

otrzymywali procentowo wyższy zwrot świadczeń niż ci, którzy zarabiają więcej. Na przykład, pracownik o niskich zarobkach otrzyma około 55% zarobków przedemerytalnych, w porównaniu do 25% które otrzyma osoba o wysokich dochodach przedemerytalnych.

Przed rokiem 1983, pracownicy zatrudnieni przez pracodawcę, który nie odciągał podatków Ubezpieczenia Społecznego otrzymywali świadczenia w oparciu o te same przeliczenia co wieloletni pracownik o niewielkich dochodach. Osoby z długoletnim stażem miały przewagę ponieważ ich świadczenia stanowiły większy odsetek zarobków przedemerytalnych, a dodatkowo otrzymywały pensje z pracy, w której nie płaciły podatków Ubezpieczeń Społecznych. Kongres wprowadził WEP aby tą przewagę wyeliminować.

Sposób obliczania świadczeń

Świadczenia Ubezpieczeń Społecznych opierają się na przeciętnych miesięcznych zarobkach pracownika z uwzględnieniem inflacji. Przeciętne zarobki dzielimy na trzy kwoty i mnożymy te kwoty używając trzech czynników. W przypadku pracownika który kończy 62 lata w 2012 roku, pierwsze \$767 średnich zarobków miesięcznych zostaje pomnożone przez 90%, kolejne \$3,857 przez 32%, a pozostałość przez 15%. Suma powyższych trzech kwot reprezentuje łączną kwotę świadczeń miesięcznych.

Wskaźnik 90% jest zmienny kiedy korzystamy ze zmodyfikowanego sposobu obliczania świadczeń i został on stopniowo zniżony w przypadku osób, które ukończyły wiek 62 lat lub stały się niezdolne do pracy w latach od 1986 do 1989. Wskaźnik 90% zostaje zniżony do 40% w przypadku osób które stały się niezdolne do pracy lub ukończyły 62 lata po roku 1990.

Istnieją wyjątki kiedy WEP nie jest brany pod uwagę. Na przykład, wskaźnik 90% nie ulega zmniejszeniu w przypadku osób które posiadają 30 lub więcej lat „znaczących” zarobków pochodzących z miejsca zatrudnienia gdzie potrącano podatki Ubezpieczeń Społecznych. Kwoty „znaczących” zarobków w poszczególnych latach widnieją w pierwszej tabeli.

Druga tabela przedstawia odsetki używane zależnie od ilości lat przepracowanych na „znacznym” poziomie. W przypadku osób które przepracowały 21-29 lat na „znacznym” poziomie, wskaźnik 90% zostaje pomniejszony do pomiędzy 45% a 85%.

Maksymalne kwoty zaniżeń widnieją na naszej stronie internetowej www.Socialsecurity.gov/retire2/wep-chart.htm.

Niektóre odstępstwa od reguły...

WEP nie jest brany pod uwagę w przypadku:

- Pracowników rządowych zatrudnionych po 31 grudnia 1983;
- Pracowników zatrudnionych z dniem 31-go grudnia 1983 przez organizację charytatywną, która początkowo nie potrącała podatków Ubezpieczeń Społecznych, ale później zaczęła potrącać;
- Pracowników otrzymujących emeryturę opartą tylko i wyłącznie o pracę na kolei;
- Pracy, w której nie potrącano podatków Ubezpieczeń Społecznych, a która była jedyną wykonywaną przez pracownika przed 1957 rokiem; lub
- Pracownik posiada 30 lub więcej lat „znacznych” zarobków objętych programem Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

WEP nie dotyczy świadczeń pośmiertnych, aczkolwiek, świadczenia wdowie mogą ulec zmniejszeniu z powodu innej klauzuli tegoż przepisu prawnego. Pytaj o *Government Pension Offset* (Publication No. 05-10007, tylko w języku angielskim).

...Gwarancja

Stosunkowo niskie świadczenia z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych nie mogą zostać zaniżone o więcej niż połowę pensji otrzymywanej z tytułu zatrudnienia po 1956 roku gdzie pracodawca nie potrącał podatków Ubezpieczeń Społecznych.

Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.socialsecurity.gov po więcej informacji oraz inne publikacje, lub prosimy o kontakt pod numerem **1-800-772-1213** (lub **1-800-325-0778** dla niedosłyszących lub niesłyszących). Zapewniamy bezpłatne usługi tłumacza – przez telefon lub w naszych biurach. Wszystkie rozmowy są poufne. Odpowiadamy na pytania od 7:00 rano do 19:00 wieczór, od poniedziałku do piątku. Zautomatyzowany serwis telefoniczny jest dostępny 24 godziny na dobę.

Pragniemy aby otrzymali Państwo prawidłowe informacje oraz życzliwy serwis i dlatego niektóre rozmowy telefoniczne są monitorowane przez dodatkowego pracownika Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.

Rok	Znaczne Zarobki	Rok	Znaczne Zarobki
1937–1954	\$900	1989	\$8,925
1955–1958	\$1,050	1990	\$9,525
1959–1965	\$1,200	1991	\$9,900
1966–1967	\$1,650	1992	\$10,350
1968–1971	\$1,950	1993	\$10,725
1972	\$2,250	1994	\$11,250
1973	\$2,700	1995	\$11,325
1974	\$3,300	1996	\$11,625
1975	\$3,525	1997	\$12,150
1976	\$3,825	1998	\$12,675
1977	\$4,125	1999	\$13,425
1978	\$4,425	2000	\$14,175
1979	\$4,725	2001	\$14,925
1980	\$5,100	2002	\$15,750
1981	\$5,550	2003	\$16,125
1982	\$6,075	2004	\$16,275
1983	\$6,675	2005	\$16,725
1984	\$7,050	2006	\$17,475
1985	\$7,425	2007	\$18,150
1986	\$7,875	2008	\$18,975
1987	\$8,175	2009–2011	\$19,800
1988	\$8,400	2012	\$20,475

Ilość Lat Znacznych Zarobków	Odsetki
30 lub więcej	90 procent
29	85 procent
28	80 procent
27	75 procent
26	70 procent
25	65 procent
24	60 procent
23	55 procent
22	50 procent
21	45 procent
20 lub mniej	40 procent